



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.04.2012 (BGBI I S.679)

Nummer der ABE: 48799*01

Gerät: Sonderräder für Personenkraftwagen
8 J x 19 EH2+

Typ: 06RZ 809

Inhaber der ABE
und Hersteller: R.O.D. Leichtmetallräder GmbH
DE-92637 Weiden/i.d.Opf.

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder fertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.

In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der ABE: 48799*01

Die ABE-Nr. 48799 erstreckt sich nunmehr auf die Sonderräder 8 J x 19 EH2+ , Typ 06RZ 809, in den Ausführungen wie im Nachtragsgutachten Nr. 55013512 (2. Ausfertigung) vom 17.03.2014 beschrieben.

Die Sonderräder dürfen auch zur Verwendung mit den in den Anlagen Nr.

1-4; 6-16; 18; 19 (2. Ausfertigung)

des Nachtragsgutachtens genannten Bereifungen unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.

Für die in dieser ABE freigegebenen Rad/Reifenkombinationen ist die Berichtigung der Zulassungsbescheinigung Teil I gemäß §13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) nicht erforderlich.

Im übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten der Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Köln, vom 17.03.2014 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, 29.04.2014

Im Auftrag

Frederik Maß

Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Nachtragsgutachten Nr. 55013512 (2. Ausfertigung), zur Genehmigung vorgelegt am:
15.04.2014

Auftraggeber R.O.D. Leichtmetallräder GmbH
 Alte Reichstrasse 1
 92637 Weiden / Opf.
 QM-Nr. 49 02 0141004

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad

Modell 06RZ
 Typ 06RZ 809
 Radgröße 8 J x 19 EH2+
 Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring | Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-∅ (mm) | Ein- press- tiefe (mm) | Rad- last (kg) | Abroll- umfang (mm) | Gültig ab Herstell- datum |
|------------|---|--|---------------------------------|----------------------|---------------------------|---------------------------------|
| - | E 06RZ 809 38 O/ohne Ring | 5/105/56,6 | 38 | 670 | 2100 | 12/2011 |
| - | L 06RZ 809 45 N/ohne Ring Z 06RZ 809 45 N/ZL Ø70,4-Ø60,1 | 5/108/60,1 | 45 | 670 | 2100 | 12/2011 |
| - | M 06RZ 809 45 N/ohne Ring Z 06RZ 809 45 N/ZM Ø70,4-Ø63,4 | 5/108/63,4 | 45 | 670 | 2100 | 12/2011 |
| - | P 06RZ 809 45 N/ohne Ring Z 06RZ 809 45 N/ZP Ø70,4-Ø65,1 | 5/108/65,1 | 45 | 670 | 2100 | 12/2011 |
| - | T 06RZ 809 45 N/ohne Ring Z 06RZ 809 45 N/ZT Ø70,4-Ø67,1 | 5/108/67,1 | 45 | 670 | 2100 | 12/2011 |
| - | P 06RZ 809 35 P/ohne Ring | 5/110/65,1 | 35 | 690 | 2100 | 12/2011 |
| - | F 06RZ 809 35 R/ohne Ring Z 06RZ 809 35 R/ZF Ø70,4-Ø57,1 | 5/112/57,1 | 35 | 690 | 2100 | 12/2011 |
| - | F 06RZ 809 48 R/ohne Ring Z 06RZ 809 48 R/ZF Ø70,4-Ø57,1 | 5/112/57,1 | 48 | 690 | 2100 | 12/2011 |
| - | S 06RZ 809 35 R/ohne Ring Z 06RZ 809 35 R/ZS Ø70,4-Ø66,6 | 5/112/66,6 | 35 | 690 | 2100 | 12/2011 |
| - | S 06RZ 809 48 R/ohne Ring Z 06RZ 809 48 R/ZS Ø70,4-Ø66,6 | 5/112/66,6 | 48 | 690 | 2100 | 12/2011 |
| - | D 06RZ 809 45 S/ohne Ring Z 06RZ 809 45 S/ZD Ø70,4-Ø56,1 | 5/114,3/56,1 | 45 | 670 | 2100 | 12/2011 |
| - | L 06RZ 809 35 S/ohne Ring Z 06RZ 809 35 S/ZL Ø70,4-Ø60,1 | 5/114,3/60,1 | 35 | 670 | 2100 | 12/2011 |
| - | L 06RZ 809 45 S/ohne Ring Z 06RZ 809 45 S/ZL Ø70,4-Ø60,1 | 5/114,3/60,1 | 45 | 670 | 2100 | 12/2011 |
| - | N 06RZ 809 45 S/ohne Ring Z 06RZ 809 45 S/ZN Ø70,4-Ø64,1 | 5/114,3/64,1 | 45 | 670 | 2100 | 12/2011 |
| - | R 06RZ 809 35 S/ohne Ring Z 06RZ 809 35 S/ZR Ø70,4-Ø66,1 | 5/114,3/66,1 | 35 | 670 | 2100 | 12/2011 |
| - | R 06RZ 809 45 S/ohne Ring Z 06RZ 809 45 S/ZR Ø70,4-Ø66,1 | 5/114,3/66,1 | 45 | 670 | 2100 | 12/2011 |
| - | T 06RZ 809 35 S/ohne Ring Z 06RZ 809 35 S/ZT Ø70,4-Ø67,1 | 5/114,3/67,1 | 35 | 670 | 2100 | 12/2011 |
| - | T 06RZ 809 45 S/ohne Ring Z 06RZ 809 45 S/ZT Ø70,4-Ø67,1 | 5/114,3/67,1 | 45 | 670 | 2100 | 12/2011 |
| - | U 06RZ 809 40 V/ohne Ring | 5/115/70,2 | 40 | 670 | 2100 | 12/2011 |
| - | TX 06RZ 809 35 T/ TX Ø72,6-Ø67,1 | 5/120/67,1 | 35 | 720 | 2100 | 12/2011 |
| - | X 06RZ 809 35 T/ohne Ring | 5/120/72,6 | 35 | 720 | 2100 | 12/2011 |

Kennzeichnung

| | |
|-----------------------|-----------------|
| KBA-Nummer | 48799 |
| Herstellerzeichen | R.O.D. |
| Radtyp und Ausführung | 06RZ 809 (s.o.) |
| Radgröße | 8.0Jx19EH2+ |
| Einpreßtiefe | ET (s.o.) |
| Gießereikennzeichen | ZCW |
| Herstellungsdatum | Monat und Jahr |

Befestigungselemente

Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den Verwendungsbereichsgutachten zu entnehmen.

Prüfungen

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger vom 25.November 1998 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Abrollprüfung
- Impactprüfung

Folgende Testdaten liegen der Biegeumlaufprüfung zugrunde:

| Anschluß | Einpresstiefe (mm) | Radlast (kg) | Abrollumfang |
|----------|--------------------|--------------|--------------|
| 5/112 | 35 | 690 | 2100 |
| 5/105 | 38 | 670 | 2100 |
| 5/120 | 35 | 720 | 2100 |
| 5/115 | 40 | 670 | 2100 |
| 5/108 | 45 | 670 | 2100 |
| 5/112 | 48 | 690 | 2100 |
| 5/114,3 | 45 | 670 | 2100 |

Folgende Testdaten liegen der Impactprüfung zugrunde:

| Anschluß | Reifengröße | Einpresstiefe (mm) | Radlast (kg) |
|------------|-------------|--------------------|--------------|
| 5/105/56,6 | 215/35R19 | 38 | 670 |
| 5/108 | 215/35R19 | 45 | 670 |
| 5/112 | 215/35R19 | 48 | 690 |
| 5/120 | 215/35R19 | 35 | 720 |
| 5/114,3 | 215/35R19 | 45 | 670 |

Folgende Testdaten liegen der Abrollprüfung zugrunde:

| Anschluß | Reifengröße | Einpresstiefe (mm) | Radlast (kg) |
|----------|-------------|--------------------|--------------|
| 5/108 | 285/55R19 | 45 | 720 |

Aufgrund bereits positiv durchgeföhrter Prüfungen an vergleichbaren Rädern des genannten Radtyps sind die folgenden Prüfungen nicht mehr erforderlich:

- Salzsprühtest

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht einer unlackierten Probe betrug 11,643 kg.

Prüfort und Prüfdatum

Die Festigkeitsprüfung des Sonderradtyps wurde in TUV Rheinland Malaysia, Subang Jaya ab Dezember 2011 durchgeföhrert.

Hinweise zum Sonderrad

Für die Ausführungen L 06RZ 809 45 N/ohne Ring (Z 06RZ 809 45 N/ZL Ø70,4-Ø60,1) und T 06RZ 809 45 N/ohne Ring (Z 06RZ 809 45 N/ZT Ø70,4-Ø67,1) konnte kein Verwendungsbereich festgelegt werden.

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeföhrten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeföhrten Bedingungen zu verwenden.

Anlagen

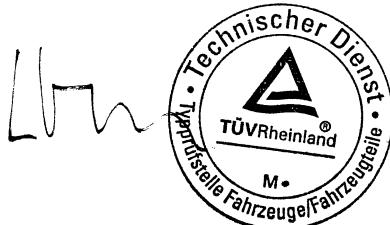
| | | |
|--------------|-----------------|------------|
| Beschreibung | - | 07.12.2011 |
| Radzeichnung | 7012-00 Bl.1+2 | 12.09.2011 |
| Verwendung | Anlage 1 bis 19 | |

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 4.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen unsererseits keine technischen Bedenken.

Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH benannt von der Benennungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes unter der Registrier-Nr. KBA-P 00010-96

Lambsheim, 13. März 2012



Coen

00177660.DOC

Anlage 3 zum Gutachten Nr. 55013512 (2. Ausfertigung)

Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 8.0Jx19EH2+ Typ 06RZ 809
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

Seite 1 von 10

Auftraggeber R.O.D. Leichtmetallräder GmbH
Alte Reichstrasse 1
92637 Weiden / Opf.
QM-Nr. 49 02 0141004

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
Modell 06RZ
Typ 06RZ 809
Radgröße 8.0Jx19EH2+
Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring | Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-Ø (mm) | Einpress- tiefe (mm) | Rad- last (kg) | Abrollumfang (mm) |
|------------|---|---|----------------------------|----------------------|----------------------|
| - | M 06RZ 809 45 N/ohne Ring Z 06RZ 809 45 N/ZM Ø70,4-Ø63,4 | 5/108/63,4 | 45 | 670 | 2100 |

Kennzeichnungen

KBA-Nummer 48799
Herstellerzeichen R.O.D.
Radtyp und Ausführung 06RZ 809 (s.o.)
Radgröße 8.0Jx19EH2+
Einpresstiefe ET (s.o.)
Herstellertdatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

| Nr. | Art der Befestigungsmittel | Bund | Anzugsmoment (Nm) | Schaftlänge (mm) |
|-----|----------------------------|-----------|-------------------|------------------|
| S01 | Mutter M12x1,5 | Kegel 60° | 110 | - |
| S02 | Mutter M12x1,5 | Kegel 60° | 130 | - |
| S03 | Mutter M14x1,5 | Kegel 60° | 140 | - |
| S04 | Mutter M12x1,5 | Kegel 60° | 125 | - |
| S05 | Schraube M14x1,5 | Kegel 60° | 140 | 28 |
| S06 | Schraube M14x1,5 | Kegel 60° | 140 | 30 |

Prüfungen

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Ford
Jaguar
Volvo

Spurverbreiterung innerhalb 2%

Anlage 3 zum Gutachten Nr. 55013512 (2. Ausfertigung)

Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 8.0Jx19EH2+ Typ 06RZ 809
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

Seite 2 von 10

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|---|------------|-----------|---|---|
| Ford C-MAX DM2 e13*2001/116*0109*.. | 66-107 | 225/35R19 | K25 K41 K46 T88 | 0A1 A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A18 B02 S01 |
| Ford C-Max (Compact) DXA e13*2007/46*1103*.. | 70-134 | 225/35R19 | T84 T88 | 0A1 A02 A04 |
| | 70-134 | 235/35R19 | A01 K1a K2b T87 T91 | A05 A08 A09 |
| | 70-134 | 245/30R19 | A01 K1a K1b K2b K5d T89 | A12 A14 A18 A58 B02 KoS S02 |
| Ford Focus DA3, DB3 e13*2001/116* 0144,0157*.. | 59-166 | 225/35R19 | Car Flh Sth T84 T88 | 0A1 A02 A04 |
| | 59-92,107 | 215/35R19 | Flh Sth T85 | A05 A08 A09 A12 A14 A18 B02 S02 |
| Ford Focus DYB e13*2007/46*1138*.. | 63-134 | 215/35R19 | T85 | 0A1 A02 A04 |
| | 63-134 | 225/35R19 | T84 T88 | A05 A08 A09 |
| | 63-134 | 235/35R19 | T87 T91 | A12 A14 A18 |
| | 63-134 | 245/30R19 | A01 K1a K8d T89 | A58 Car Flh Lim S02 |
| Ford Focus Cabrio DB3 e13*2001/116*0157*.. | 74-107 | 225/35R19 | K56 T88 | 0A1 A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A18 B02 Cbo S02 |
| Ford Focus ST DYB e13*2007/46*1138*.. | 184 | 225/35R19 | M+S T88 | 0A1 A02 A04 |
| | 184 | 235/35R19 | | A05 A08 A09 |
| | 184 | 245/30R19 | A01 K1a K8d T89 | A12 A14 A18 A58 Car Flh S02 |
| Ford Galaxy WA6 e13*2001/116*0185*.. | 74-149 | 235/40R19 | T96 134 | 0A1 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A18 A58 B02 S03 |
| Ford Kuga (I) DM2 e13*2001/116* 0109*19-31 | 100-147 | 235/45R19 | | 0A1 A02 A04 |
| | 100-147 | 245/40R19 | | A05 A08 A09 |
| | 100-147 | 245/45R19 | | A12 A14 A18 A57 B02 S02 |
| Ford Kuga (II) DM2 e13*2001/116* 0109*31-.. - Modell 2013 | 85-134 | 225/45R19 | | 0A1 A02 A04 |
| | 85-134 | 235/40R19 | | A05 A08 A09 |
| | 85-134 | 235/45R19 | | A12 A14 A18 |
| | 85-134 | 245/40R19 | | A57 S02 |
| | 85-134 | 245/45R19 | A01 G01 | |
| Ford Mondeo B4Y, B5Y e1*98/14* 0154,0155*.. | 66-166 | 225/35R19 | K1c K2b K56 T84 T88 | 0A1 A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A18 A58 B02 Flh Sth S01 |

Anlage 3 zum Gutachten Nr. 55013512 (2. Ausfertigung)

Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 8.0Jx19EH2+ Typ 06RZ 809
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

Seite 3 von 10

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|--|------------|-----------|---|---|
| Ford Mondeo BA7 e13*2001/116*0249*. - incl. MJ 2011 | 74-176 | 235/35R19 | A01 G40 T87 T91 | 0A1 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A18 A58 B02 Flh Lim S02 |
| | 74-176 | 235/35R19 | R69 T87 T91 | |
| | 74-176 | 235/40R19 | A01 G81 R69 | |
| | 74-176 | 235/40R19 | R09 R92 | |
| | 74-176 | 245/30R19 | A01 K2b T89 | |
| | 74-176 | 245/35R19 | A01 G81 K2b T89 T93 | |
| | 81,92,107 | 225/35R19 | A01 G40 T88 | |
| | 81,92,107 | 225/35R19 | R69 T88 | |
| Ford Mondeo Turnier BA7 e13*2001/116*0249*. - incl. MJ 2011 | 74-176 | 235/35R19 | A01 G40 T87 T91 | 0A1 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A18 A58 B02 Car S02 |
| | 74-176 | 235/35R19 | R69 T87 T91 | |
| | 74-176 | 235/40R19 | A01 G81 R69 T92 T96 | |
| | 74-176 | 235/40R19 | R09 R92 T92 T96 | |
| | 74-176 | 245/35R19 | A01 G81 K2b T89 T93 | |
| | 81,92 | 225/35R19 | A01 G40 T88 | |
| | 81,92 | 245/30R19 | A01 K2b T89 | |
| | 66-166 | 225/35R19 | K1a T88 | 0A1 A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A18 A58 B02 Car S01 |
| Ford Mondeo Turnier BWY e1*98/14*0156*.. | 66-166 | 235/35R19 | G01 K1c K2b K46 T87 T91 | |
| | 74-176 | 225/40R19 | T93 134 | 0A1 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A18 A58 B02 S03 |
| | 74-176 | 235/40R19 | T92 T96 134 | |
| | 74-176 | 245/35R19 | T93 134 | |
| Jaguar S-Type CCX e11*98/14*0115*.. | 147-219 | 235/35R19 | K42 R37 T91 | 0A1 A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A18 B02 K45 K56 S04 |
| | 147-219 | 245/35R19 | K1a K42 T93 | |
| Jaguar X-Type CF1 e11*98/14*0176*.. | 96-170 | 225/35R19 | K1a K2b K41 K42 K45 K46 L02 T88 Y16 | 0A1 A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A18 B02 Lim S01 |
| Jaguar XF CC9 e11*2001/116*0323*. e11*2001/116*0217*.. | 120-202 | 235/40R19 | A10 | 0A1 A02 A04 A05 A08 A09 A14 A18 B03 Lim S04 |
| | 120-202 | 235/45R19 | A12 | |
| | 120-202 | 245/40R19 | A10 | |
| Jaguar XJ N*3 e11*2001/116*0217*.. | 152-291 | 245/40R19 | R37 T94 T98 | 0A1 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A18 B02 NBF S04 |
| | 152-291 | 245/45R19 | M+S R09 132 | |
| | 152-291 | 255/40R19 | | |
| Volvo C30 M, M-2D e4*2001/116*0076*.., e1*2001/116*0427*.. | 73-169 | 225/35R19 | K42 T84 T88 | 0A1 A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A18 A58 B02 Com S01 |

Anlage 3 zum Gutachten Nr. 55013512 (2. Ausfertigung)

Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 8.0Jx19EH2+ Typ 06RZ 809
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

Seite 4 von 10

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|---|------------|-----------|---|---|
| Volvo C70 M e4*2001/116*0076 *08-.. | 100-169 | 225/35R19 | T88 | 0A1 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A18 B02 Cbo S01 |
| | 100-169 | 235/35R19 | T87 T91 | |
| Volvo S40, V50 M e4*2001/116*0076*.. | 73-169 | 225/35R19 | K25 K42 K46 T84 T88 | 0A1 A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A18 B02 Car Lim S01 |
| Volvo S60, V60 F, F-N2D e9*2007/46*0023*..; e13*2007/46*1157*.. | 84-177 | 225/35R19 | A58 T88 | 0A1 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A18 A57 Car Lim S06 |
| | 84-177 | 235/35R19 | A01 K4i T87 T91 | |
| | 84-177 | 245/30R19 | A01 A58 K1a K1b K2b K4i K6f T89 | |
| | 84-224 | 235/40R19 | A01 G03 K4i | |
| | 84-224 | 245/35R19 | A01 K1a K1b K2b K4i K6f T89 T93 | |
| Volvo S80 A, A-2D e9*2001/116*0057*.., e1*2001/116*0504*.. | 158,224 | 235/40R19 | R09 T92 T96 | 0A1 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A18 S05 |
| | 80-179 | 235/35R19 | T91 | |
| | 80-232 | 225/40R19 | T93 | |
| | 80-232 | 235/40R19 | A01 G03 T92 T96 | |
| | 80-232 | 245/35R19 | T93 | |
| Volvo V40 M, M-N2E e4*2001/116* 0076*27-..; e13*2007/46*1337*.. | 84 - 187 | 225/35R19 | T84 T88 | 0A1 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A18 A58 Flh X4V S02 |
| | 84 - 187 | 235/35R19 | T87 T91 | |
| Volvo V40 CC M, M-N2E e4*2001/116* 0076*29-..; e13*2007/46*1337*.. - Cross Country | 84-187 | 225/40R19 | A33 | 0A1 A02 A04 A05 A08 A09 A14 A18 A57 Flh S02 |
| | 84-187 | 235/35R19 | A90 T87 T91 | |
| | 84-187 | 245/35R19 | A01 A12 K1a K1b | |
| Volvo V60 Hybrid G e9*2007/46*0093*.. | 158 | 235/40R19 | G81 K4i T96 | 0A1 A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A18 A56 Car S05 |
| | 158 | 245/35R19 | K1a K1b K2b K4i K6f T93 | |
| Volvo V70 B, /-2D, /-N2D, /-N2E e9*2001/116*0065*..; e1*2001/116*0505*..; e1*2007/46*0495*..; e13*2007/46*1203*.. | 120-224 | 235/40R19 | R09 T92 T96 | 0A1 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A18 Car X7V S05 |
| | 80-179 | 235/35R19 | T91 | |
| | 80-224 | 225/40R19 | T93 | |
| | 80-224 | 235/40R19 | A01 G03 T92 T96 | |
| | 80-224 | 245/35R19 | T93 | |
| Volvo XC60 D, /-2D, /-N2D, /-N2E e9*2001/116*0068*..; e1*2001/116*0507*..; e1*2007/46*0339*..; e13*2007/46*1213*.. | 100-224 | 235/55R19 | K1a 126 | 0A1 A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A18 A57 S05 |
| | 100-224 | 245/50R19 | K1c K2b 128 | |
| | 100-224 | 255/45R19 | K1a 130 | |
| | 100-224 | 255/50R19 | K1c K2b 126 | |

Anlage 3 zum Gutachten Nr. 55013512 (2. Ausfertigung)

Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 8.0Jx19EH2+ Typ 06RZ 809
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

Seite 5 von 10

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|---|------------|-----------|---|--|
| Volvo XC70 B, -/2D, -/N2D, -/N2E e9*2001/116*0065*..; e1*2001/116*0505*..; e1*2007/46*0495*..; e13*2007/46*1203*.. | 120-224 | 225/45R19 | T92 T96 | 0A1 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A18 Car KMV S05 |
| | 120-224 | 235/45R19 | | |
| | 120-224 | 245/40R19 | A01 K1a | |

Auflagen und Hinweise

0A1 Im Fahrzeug verbaute sicherheits- und/oder umweltrelevante Fahrzeugsysteme (z. B. Reifendruckkontrollsysteme) müssen nach Anbau der Sonderräder funktionsfähig bleiben bzw. entsprechend ersetzt werden.

126 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1260 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.

128 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1280 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.

130 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1300 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.

132 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1320 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.

134 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1340 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.

A01 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

A02 Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugschein bzw. -brief, Zulassungsbescheinigung I) durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen. Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugbrief und -schein, Zulassungsbescheinigung I) zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeugherrsteller zu bestätigen. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

A09 Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

A10 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten an der Hinterachse verwendet werden.

A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

A14 Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter oder des Tiefbettes angebracht werden. Bei Anbringung der Klebegewichte im Felgenbett ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremsattel zu achten.

A18 Es sind nur schlauchlose Reifen zulässig. Werden keine Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, sind ausschließlich Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die den Normen DIN, E.T.R.T.O oder Tire and Rim entsprechen, zulässig. Werden Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, so sind die Hinweise und Vorgaben der Hersteller zu beachten. Die Ventile und Sensoren müssen für den vorgeschriebenen Luftdruck und die bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit geeignet sein. Die Ventile dürfen nicht über den Felgenrand hinausragen.

A33 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.

A56 Die Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4 u. ä.)

A57 Diese Rad/Reifen-Kombination(en) ist (sind) zulässig an Fahrzeugausführungen mit Front bzw. Heck-Antrieb und Allradantrieb (z.B. 2WD, 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4 u. ä.)

A58 Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.

A90 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 9 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

B02 Vor Montage der Sonderräder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungs-Schrauben oder Sicherungsringe an den Anschlussflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.

B03 Die Zulässigkeit der Sonderräder ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern für Sommerbereifung (nicht M+S Reifen) ausgerüstet sind (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

Car Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring, ...).

Cbo Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.

Com Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Compact (3-türig).

Flh Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3-türig und 5-türig).

G01 Es ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.

G03 Weicht der Abrollumfang dieser Reifengröße von den Abrollumfängen der serienmäßigen Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ab, ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.

G40 Ist die Reifengröße 215/55R16, 215/50R17, 235/45R17 oder 235/40R18 keine der serienmäßigen Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung), so ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.

G81 Ist die Reifengröße 235/45R18 oder 235/40R19 keine der serienmäßigen Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung), so ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen

K1a Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K1b Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K1c Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K25 Durch Nacharbeit der Kunststoffinnenkotflügel an der Vorderachse im Bereich des Motorschutzes ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/ Reifenkombination herzustellen.

K2b Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K41 An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K42 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K45 An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muss erhalten bleiben.

K46 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K4i An Achse 2 ist die Radhausinnenverkleidung an der Radhausausschnittkante auszuschneiden bzw. um 5 mm zu kürzen und anschließend dauerhaft neu zu befestigen.

K56 Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K5d An Achse 1 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.

K6f An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 300 mm vor bis 150 mm nach Radmitte vollständig umzulegen.

K8d An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 100 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 5 mm aufzuweiten.

KMV Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

KoS Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Schiebetüren.

L02 Durch Begrenzung des Lenkeinschlages ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad- / Reifenkombination herzustellen.

Lim Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.

M+S Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

NBF Die Räder sind nicht zulässig für gepanzerte bzw. beschussgeschützte Fahrzeugausführungen.

R09 Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung freigegeben ist (Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier).

R37 Diese Reifengröße ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ausgerüstet sind.

R69 Diese Reifengröße ist nur zulässig bei Fahrzeugen mit serienmäßiger Reifengröße 215/55R16, 215/50R17, 235/45R17, 235/40R18 oder 235/35R19 (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

R92 Diese Reifengröße ist nur zulässig bei Fahrzeugen mit serienmäßiger Reifengröße 235/45R18 oder 235/40R19 (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

S01 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.

S02 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 (siehe Seite 1) verwendet werden.

S03 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S03 (siehe Seite 1) verwendet werden.

S04 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S04 (siehe Seite 1) verwendet werden.

S05 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S05 (siehe Seite 1) verwendet werden.

S06 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S06 (siehe Seite 1) verwendet werden.

Sth Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.

T84 Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T85 Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T87 Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T88 Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T89 Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T91 Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T92 Reifen (LI 92) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1260 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T93 Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T94 Reifen (LI 94) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1340 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

Anlage 3 zum Gutachten Nr. **55013512** (2. Ausfertigung)

Prüfgegenstand
Hersteller

PKW-Sonderrad 8.0Jx19EH2+ Typ 06RZ 809
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH



Seite 10 von 10

T96 Reifen (LI 96) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1420 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T98 Reifen (LI 98) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1500 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

X4V Rad-/Reifenkombination ist nicht zulässig für Fahrzeugausführung Volvo V40 Cross Country (Typ M).

X7V Rad-/Reifenkombination ist nicht zulässig für Fahrzeugausführung Volvo V70 Cross Country ww. Volvo XC70 (Typ B, S).

Y16 Diese Rad-/Reifenkombination ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen mit Automatikgetriebe oder elektrohydraulischem 6-Gang Direktschaltgetriebe.

Prüfort und Prüfdatum

Die Verwendungsprüfung fand am 17. März 2014 in Lambsheim statt.

Prüfergebnis

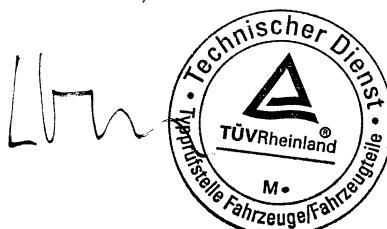
Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 10 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Dezember 2011.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lambsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lambsheim, 17. März 2014



Coen

00208050.DOC